



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 13 iulie 2021
(OR. en)

10787/21

**Dosar interinstituțional:
2021/0228 (COD)**

**UK 176
TRANS 472
CODEC 1082**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	13 iulie 2021
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2021) 402 final
Subiect:	Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2021) 402 final.

Anexă: COM(2021) 402 final



Bruxelles, 13.7.2021
COM(2021) 402 final

2021/0228 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Pentru a asigura conectivitatea dintre Uniune și Regatul Unit după încheierea perioadei de tranziție menționate la articolul 126 din Acordul de retragere, legiuitorul Uniunii a considerat că este esențial ca întreprinderile feroviare stabilite și autorizate în Regatul Unit să poată continua să opereze prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii¹.

În acest scop, și pentru a permite statului membru vizat să ia măsurile necesare pentru a asigura conectivitatea în conformitate cu legislația Uniunii, Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului² a prelungit până la 30 septembrie 2021 perioada de valabilitate a licențelor eliberate de Regatul Unit în temeiul Directivei 2021/34/UE³ operatorilor feroviari stabiliți pe teritoriul său, precum și pe cea a certificatelor de siguranță eliberate întreprinderilor respective în temeiul Directivei 2004/49/CE⁴ de către comisia interguvernamentală instituită în temeiul articolului 10 din Tratatul dintre Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Republica Franceză privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, semnat la Canterbury la 12 februarie 1986 („Tratatul de la Canterbury”).

Regulamentul (UE) 2020/2222 a prelungit, de asemenea, perioada de valabilitate a autorizației de siguranță a administratorului de infrastructură pentru legătura fixă pe sub Canalul Mânecii emisă de comisia interguvernamentală menționată până la 28 februarie 2021.

La data de 10 noiembrie 2020, Franța a notificat Comisiei intenția sa de a începe negocierile privind un acord transfrontalier cu Regatul Unit în temeiul articolului 14 alineatul (3) din Directiva 2012/34/UE, cu obiectivul de a permite întreprinderilor feroviare înființate și care dețin o licență în Regatul Unit să utilizeze infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii până la stația și terminalul de trecere a frontierei Calais-Fréthun (Franța), fără a obține o licență în temeiul Directivei 2012/34/UE de la o autoritate de acordare a licențelor din Uniune. După încheierea negocierii acestui acord transfrontalier, proiectul de text a fost notificat Comisiei la 1 iunie 2021.

La data de 15 iunie 2021, Franța a notificat Comisiei intenția sa de a începe negocierile privind un acord transfrontalier cu Regatul Unit în temeiul articolului 10 alineatul (9) din Directiva 2016/798/UE⁵, cu scopul de a permite întreprinderilor feroviare menționate să utilizeze infrastructura respectivă până la stația și terminalul de trecere a frontierei respective,

¹ Întreprinderile feroviare care operează prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii sunt Eurostar International Limited (EIL), DB Cargo UK și GB Railfreight.

² Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 decembrie 2020 privind anumite aspecte ale siguranței și conectivității feroviare având în vedere infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii (*JO L 437, 28.12.2020, p. 43*).

³ Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european (*JO L 343, 14.12.2012, p. 32*).

⁴ Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței (*JO L 164, 30.4.2004, p. 44, nu mai este în vigoare*).

⁵ Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (*JO L 138, 26.5.2016, p. 102*).

fără a obține un certificat unic de siguranță la nivelul Uniunii în conformitate cu directiva respectivă. Se preconizează că negocierea acestui acord transfrontalier se va încheia în cursul lunii august 2021.

Este nevoie de mai mult timp pentru a finaliza procedurile formale necesare în temeiul legislației ambelor părți pentru aplicarea provizorie sau intrarea în vigoare a acestor acorduri. Se preconizează că aceste proceduri vor dura încă șase luni după expirarea, la 30 septembrie 2021, a măsurilor de contingență în vigoare în prezent.

Cele două acorduri transfrontaliere sunt instrumente adecvate pentru atingerea obiectivelor Regulamentului (UE) 2020/2222, și anume asigurarea continuității operațiunilor operatorilor feroviari în cauză. Cu toate acestea, cu excepția cazului în care perioada lor de valabilitate este prelungită astfel încât să permită intrarea în vigoare sau aplicarea provizorie a acestor acorduri, licențele și certificatele de siguranță ale operatorilor feroviari sus-menționați vor înceta să fie valabile la 30 septembrie 2021, iar operațiunile vor înceta, cauzând perturbări semnificative ale transportului de călători și de mărfuri prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii.

Prin urmare, este în interesul Uniunii să prelungească perioada de valabilitate a certificatelor și licențelor respective până la 31 martie 2022.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Prezenta propunere este concepută ca o lex specialis care urmează să abordeze unele dintre consecințele ce decurg din faptul că legislația Uniunii nu se mai aplică Regatului Unit și că, în absența unor prevederi contrare, certificatele și autorizațiile emise de comisia interguvernamentală vor înceta să mai fie valabile conform legislației Uniunii la 30 septembrie 2021. Același lucru este valabil și pentru licențele de operare acordate de autoritatea competentă din Regatul Unit. Prolungirea propusă este strict limitată la ceea ce este necesar în acest sens, pentru a se evita perturbarea operațiunilor transfrontaliere, și ar urma să se aplice doar pentru o perioadă de timp limitată. În caz contrar, vor continua să se aplice dispozițiile generale ale Directivei (UE) 2016/798, care a abrogat Directiva 2004/49/CE, precum și cele ale Directivei 2012/34/UE. Astfel, prezenta propunere este pe deplin compatibilă cu legislația existentă.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Propunerea se referă la siguranța și conectivitatea feroviară, completând Directiva (UE) 2016/798, care a abrogat Directiva 2004/49/CE, precum și Directiva 2012/34/UE. Intenția este de a asigura continuitatea serviciilor feroviare transfrontaliere cu Regatul Unit după data de 30 septembrie 2021.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temei juridic**

Temeiul juridic este articolul 91 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).

- **Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)**

Deoarece propunerea completează legislația existentă a Uniunii cu dispoziții care facilitează aplicarea în bune condiții a acesteia după retragerea Regatului Unit din Uniune, obiectivul propunerii poate fi îndeplinit doar printr-un act la nivelul Uniunii.

- **Proportionalitate**

Regulamentul (UE) 2020/2222 stabilește măsuri pentru garantarea continuității serviciilor feroviare transfrontaliere ale UE cu Regatul Unit.

Prelungirea propusă a duratei măsurilor respective, fără a le modifica în alt mod domeniul de aplicare sau conținutul, nu depășește ceea ce este strict necesar pentru a permite intrarea în vigoare a acordurilor transfrontaliere negociate de statul membru în cauză, asigurând astfel îndeplinirea obiectivului menționat anterior. Prin urmare, măsura este considerată proporțională.

- **Alegerea instrumentului**

Fiind vorba despre un act de modificare, acesta trebuie să ia forma instrumentului pe care îl modifică, și anume Regulamentul (UE) 2020/2222. Prin urmare, un regulament al Parlamentului European și al Consiliului pare a fi singura formă de act juridic adecvată.

3. **REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI**

- **Evaluări ex post/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică, deoarece măsurile propuse se limitează la a asigura îndeplinirea obiectivelor Regulamentului (UE) 2020/2222, și anume atenuarea consecințelor unui eveniment excepțional, temporar și punctual.

- **Consultări cu părțile interesate**

Dificultățile care ar putea fi cauzate de încheierea perioadei de aplicare a Regulamentului (UE) 2020/2222, astfel cum este prevăzut la articolul 8 din regulamentul respectiv, impun o prelungire a măsurilor, care au fost solicitate de Franța, implicând în acest proces întreprinderile feroviare în cauză.

Urgența unei acțiuni a Uniunii necesită o intervenție de ordin normativ imediată pentru a asigura continuitatea operațiunilor prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii, ceea ce limitează considerabil posibilitatea unor consultări publice cu privire la propunere.

- **Obținerea și utilizarea expertizei**

Aceste informații au făcut obiectul unei analize juridice și tehnice interne pentru a se asigura faptul că măsura propusă conduce la atingerea scopului preconizat, fiind limitată la ceea ce este strict necesar.

- **Evaluarea impactului**

Nu este necesară o evaluare a impactului, având în vedere caracterul excepțional al situației și natura pe termen scurt a măsurii propuse. Nu sunt disponibile alte opțiuni de politică, diferite din punct de vedere material și juridic de cea propusă.

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Nu se aplică.

- **Drepturi fundamentale**

Propunerea nu are niciun impact asupra aplicării sau protejării drepturilor fundamentale.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Nu se aplică.

5. ALTE ELEMENTE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

Nu se aplică din cauza naturii pe termen scurt a măsurii propuse.

- **Documente explicative (în cazul directivelor)**

Nu se aplică.

- **Explicații detaliate cu privire la dispozițiile specifice ale propunerii**

Regulamentul (UE) 2020/2222 se aplică:

- (a) autorizațiilor de siguranță emise de comisia interguvernamentală în temeiul articolului 11 din Directiva 2004/49/CE administratorului de infrastructură al legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii;
- (b) certificatelor de siguranță emise de comisia interguvernamentală în temeiul articolului 10 din Directiva 2004/49/CE întreprinderilor feroviare care sunt stabilite în Regatul Unit și utilizează legătura fixă pe sub Canalul Mânecii;
- (c) licențelor acordate în temeiul capitolului III din Directiva 2012/34/UE întreprinderilor feroviare care sunt stabilite în Regatul Unit și utilizează infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin tunelul pe sub Canalul Mânecii.

În conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2020/2222, autorizațiile de siguranță au rămas valabile timp de două luni de la data aplicării regulamentului (adică până la 28 februarie 2021).

Regulamentul propus vizează prelungirea măsurilor de contingență în ceea ce privește valabilitatea certificatelor de siguranță și a licențelor. Perioada de prelungire propusă este până la 31 martie 2022.

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European⁶,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor⁷,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Pentru a asigura conectivitatea între Uniune și Regatul Unit după încheierea perioadei de tranziție menționate la articolul 126 din Acordul privind retragerea Regatului Unit din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice⁸ și continuitatea operațiunilor întreprinderilor feroviare stabilite și autorizate în Regatul Unit care operează prin intermediul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii, Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului⁹ a prelungit până la 30 septembrie 2021 perioada de valabilitate a licențelor eliberate de Regatul Unit în temeiul Directivei 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului¹⁰ operatorilor feroviari stabiliți pe teritoriul său, precum și pe cea a certificatelor de siguranță eliberate întreprinderilor respective în temeiul Directivei 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului¹¹ de către comisia interguvernamentală

⁶ JO C , , p. .

⁷ JO C , , p. .

⁸ Acord privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

⁹ Regulamentul (UE) 2020/2222 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 decembrie 2020 privind anumite aspecte ale siguranței și conectivității feroviare având în vedere infrastructura transfrontalieră care leagă Uniunea de Regatul Unit prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii, JO L 437, 28.12.2020, p. 43.

¹⁰ Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european, JO L 343, 14.12.2012, p. 32.

¹¹ Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură

instituită în temeiul articolului 10 din Tratatul dintre Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Republica Franceză privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, semnat la Canterbury la 12 februarie 1986.

- (2) Prin Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului¹², Franța și Regatul Unit sunt împuternicite să încheie un acord internațional de completare a Tratatului dintre Franța și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii (denumit în continuare „Tratatul de la Canterbury”) în ceea ce privește aplicarea normelor de siguranță feroviară în cadrul legăturii fixe pe sub Canalul Mânecii. Cu toate acestea, niciun acord nu a fost încă încheiat și nici nu urmează să fie încheiat în curând.
- (3) În aceste condiții, Franța a negociat cu Regatul Unit un acord transfrontalier în temeiul articolului 14 din Directiva 2012/34/UE privind certificatele de siguranță. Franța a negociat, de asemenea, un astfel de acord privind licențele întreprinderilor feroviare, astfel cum a notificat Comisiei la 10 noiembrie 2020 și cum se subliniază în considerentul (9) din Regulamentul (UE) 2020/2222. Procedurile interne necesare în temeiul legislației ambelor părți pentru aplicarea provizorie sau intrarea în vigoare a acordurilor respective ar urma să fie finalizate după șase luni de la expirarea, la 30 septembrie 2021, a măsurilor prevăzute în Regulamentul (UE) 2020/2222.
- (4) Fără a aduce atingere evaluării care urmează să fie efectuată și deciziilor care urmează să fie luate de Comisie în temeiul articolului 14 alineatele (4) și (5) din Directiva 2012/34/CE, aceste două acorduri transfrontaliere sunt instrumente adecvate pentru a asigura conectivitatea dintre Uniune și Regatul Unit. Cu toate acestea, cu excepția cazului în care perioada de valabilitate a licențelor și a certificatelor de siguranță menționate în considerentul (1) este prelungită astfel încât să permită intrarea în vigoare sau aplicarea provizorie a acordurilor respective, operațiunile întreprinderilor feroviare în cauză prin legătura fixă pe sub Canalul Mânecii vor înceta la 30 septembrie 2021, cauzând perturbări semnificative ale transportului de călători și de mărfuri între Uniune și Regatul Unit.
- (5) Prin urmare, este în interesul Uniunii să prelungească perioada de valabilitate a certificatelor și licențelor respective până la 31 martie 2022, prin modificarea Regulamentului (UE) 2020/2222.
- (6) Având în vedere urgența determinată de expirarea măsurilor prevăzute în Regulamentul (UE) 2020/2222, este oportun să se prevadă o excepție de la termenul de opt săptămâni menționat la articolul 4 din Protocolul nr. 1 privind rolul parlamentelor naționale în Uniunea Europeană, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice.
- (7) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume modificarea Regulamentului (UE) 2020/2222 și stabilirea unor măsuri provizorii privind anumite aspecte ale

feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței, JO L 164, 30.4.2004, p. 44, nu mai este în vigoare.

¹² Decizia (UE) 2020/1531 a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2020 de împuternicire a Franței să negocieze, să semneze și să încheie un acord internațional de completare a Tratatului dintre Franța și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind construirea și exploatarea de către concesionari privați a unei legături fixe pe sub Canalul Mânecii, JO L 352, 22.10.2020, p. 4.

siguranței și conectivității feroviare în raport cu încheierea perioadei de tranziție, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre, dar, având în vedere amploarea și efectele sale, acesta poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea acestui obiectiv.

(8) Prezentul regulament trebuie să intre în vigoare în regim de urgență,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) 2020/2222 se modifică după cum urmează:

(1) Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2), prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„CertIFICATELE de siguranță menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b) rămân valabile timp de cincisprezece luni de la data aplicării prezentului regulament.”

(b) la alineatul (3), prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Licențele menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (c) rămân valabile timp de cincisprezece luni de la data aplicării prezentului regulament.”

(2) La articolul 8, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Prezentul regulament încetează să se aplice la 31 martie 2022.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele